

畅销英美，席卷全球二十多个国家！



尼魔岛II

纽约历险

[澳大利亚] 温蒂·欧尔 / 文 [澳大利亚] 凯莉·米拉德 / 图 陈咨羽 / 译



尼魔岛 II

纽约历险

[澳大利亚]温蒂·欧尔/文

[澳大利亚]凯莉·米拉德/图

陈咨羽/译



广州出版社

图书在版编目(CIP)数据

尼魔岛Ⅱ—纽约历险 / (澳大利亚)温蒂·欧文; (澳大利亚)凯莉·米拉德图; 陈咨羽译. —广州: 广州出版社, 2010.4
ISBN 978-7-5462-0176-4

I. 尼… II. ①温… ②凯… ③陈… III. 儿童小说—澳大利亚—现代 IV. I611.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 180980 号
著作权合同登记号: 图字 17-2009-038

NIM AT SEA

NIM AT SEA by Wendy Orr and illustrated by Kerry Millard

Copyright © Text, Wendy Orr 2007

Copyright © Illustrations, Kerry Millard 2007

Published by arrangement with Allen&Unwin Pty Ltd through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Dolphin Media Co., Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED.

本书中文简体字版权经澳大利亚 Allen&Unwin 出版社授予海豚传媒股份有限公司, 由广州出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

尼魔岛Ⅱ—纽约历险

[澳大利亚]温蒂·欧文 / 文 [澳大利亚]凯莉·米拉德 / 图

陈咨羽 / 译 责任编辑 / 易 文

美术编辑 / 陈 玲 装帧设计 / 钮 灵

出版发行 / 广州出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 东莞新丰印刷有限公司 (1009603)

开本 / 787×1092 1/16 24 印张

版次 / 2010 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

书号 / ISBN 978-7-5462-0176-4

定价 / 36.00 元 (全二册)

策划 / 海豚传媒股份有限公司

网址 / www.dolphinmedia.cn 邮箱 / dolphinmedia@vip.163.com

咨询热线 / 027-87398305 销售热线: 027-87396822

海豚传媒常年法律顾问 / 湖北立丰律师事务所王清博士 邮箱 / wangq007_65@sina.com



中文版序言

这是一阙献给人类的英雄梦想与冒险精神的颂歌。这也是一首献给少年们的关于坚毅、乐观和勇敢、进取的励志的诗篇。

小女孩妮恩和她的科学家父亲杰克,再加上冒险女作家艾利思的人生故事,也许会让你想起英国诗人约翰·多恩的那段家喻户晓的诗篇:

“没有谁能像一座孤岛,在大海里独居。每个人都像一块小小的泥土,连接成整个大陆。……任何人的灾难都会使我蒙受损失,因为我包含在人类之中。”

妮恩的爸爸和妈妈都是研究海洋生物的科学家的科学家。当妮恩还是个婴儿的时候,她的妈妈有一天深入到大蓝鲸的肚子里去做调查,不料蓝鲸受到一艘游船的惊吓,下潜到深深的

海底里去了，再也没有回来过。没有谁知道，妈妈是否还能够重新回来。所以，在小妮恩的记忆里，妈妈仅仅留在从童年时代起就陪伴着她的那张照片里。“妈妈就像只美人鱼……”妮恩有时也这样想象着。

妮恩的爸爸正在研究海洋浮游生物。当妮恩长成小女孩的时候，他带着妮恩居住在一座鲜为人知、几乎与世隔绝的小岛上。“它是世上最美丽的岛，有着白色的贝壳海滩、淡金色的沙子，还有从山上滚下来的黑色石头，而且彩虹就从这个地方延伸到天际。岛上有一座尖耸的山脉，山坡上是绿色的雨林植物，山脚下是一望无际的草原。山下有一片池塘，池水清澈干净得可以生喝，还有一道可以让人从顶端畅快滑下的瀑布……”

这里成了小女孩的童年乐园。她沐浴着大自然的风雨星辰在成长。远离了城市文明的大自然就是她的“学校”。这里没有围墙、教室，也没有黑板和课桌。但她拥有海浪、阳光、沙滩、果园、小木屋，还有高大的香蕉树、棕榈树和椰子树。她可以坐在黑夜的沙滩上，仰望满天的星星，观察云层的变幻，聆听海风的声音；她也可以爬到悬崖上，观看鸟巢中的小鸟；她甚至还听得懂海豚的语言，观察到小螃蟹会乘坐着椰子壳在海上漂浮。她还拥有一只海狮和一只鬣蜥，那是她形影不离的好朋友……

是的，妮恩是在大自然妈妈怀抱里长大的孩子。她在海浪声和海鸥的欢叫声中，度过了快乐无忧的童年时光。这个小姑娘的全部智慧、性灵和对世界的认知经验与是非标准，

都是大自然妈妈给予她的。她就像约翰娜·斯佩丽的儿童小说《海蒂》里那个在阿尔卑斯山区长大的小海蒂,像卡通故事里的“森林小泰山”一样,是和军舰鸟、海龟、岩石、森林、野草莓相伴着长大的。她小小的心,在海天交接处,在高高的天际和茫茫的大海上翱翔。

她的爸爸杰克原本计划外出从事研究三天,但在中途遇到了暴风雨。他的船舵和卫星通讯器也被毁坏。他只好依靠一只名叫伽利略的军舰鸟,像信鸽传书一样,不时地给独自留在孤岛上的妮恩送去安慰和鼓励。

但是妮恩身上保留着大自然所给予她的野性、智慧和胆量。她并没有被孤独和困难所吓倒。她像一个小小的鲁滨逊,独自生活在孤单的小岛上。天上的星星灿烂闪烁,辽阔的大海给了她无限的力量。棕榈叶发出了细细的沙沙声,就像是爸爸在向她打招呼。她依靠着小小年纪拥有的积极进取的乐观心态和顽强的生存毅力,克服了种种艰难,用双手创造了自己的生活、自己的天地,完成了一个少年英雄的壮举。

虽然身处孤岛,但她并没有与现代城市文明完全隔绝。她甚至通过E-mail,和“全球最著名的冒险作家”艾利思·罗维成为了无话不谈的心灵上的朋友。

在没有认识妮恩之前,艾利思也许代表着所有身陷城市文明之中、须臾不能离开电脑的现代人。她有冒险的梦想,有对城市繁忙和喧嚣的生活的厌倦感,有渴望只身去往一处陌生的地方,去完成一次英雄壮举的激情……但是她往往总是止步在梦想的边上,“被陷在某个地方无法脱离,就像火车

与铁轨那样，两者无法分开。”

而在通过许多次 E-mail 结识了妮恩之后，艾利思从一个梦想家变成了行动者。听从着小女孩妮恩在远方的召唤，她毅然从自己的电脑前站起身来，把自己的梦想付诸果敢的行动……

毫无疑问，艾利思心中沉睡的梦想是被小女孩妮恩给唤醒了。妮恩把艾利思从一个写故事的人，变成了一个亲身演绎故事的人；把一个梦想航行大海的人，变成了一个毅然踏上征途、前往孤岛的人；把一个总是在虚构英雄故事的人，变成了一个真正的英雄……

艾利思迎来自己生命征途上的新的黎明。她觉得，如果说自己的生命中曾发生过什么真实的事情，那就一定是亲身前往孤岛这件事了。

“在她的生命中，没有什么事会比去岛屿更重要。”

“她一辈子都在写故事，故事让人们开怀大笑，让人们伤心流泪，让人们暂停呼吸，但她所讲过的故事都没有这个重要。”

看，《尼魔岛》的作者、睿智的小说作家温蒂·欧尔，也站在故事之外，如此肯定了艾利思的行动——从一个梦想家变成了一个真正的行动者！

故事最后，妮恩的爸爸杰克，克服了重重困难，回到了妮恩身边。他似乎是在试探着对妮恩说道：“也许我们不该再盖新的小木屋，我们应该回到文明世界里去，让你过正常的生活。”

这时候，妮恩大叫着说：“这就是我的正常生活啊！这就是我要的生活！”

这使我想到了《海蒂》里的那位住在阿尔卑斯山顶上小木屋里的“阿尔穆爷爷”，当山下的牧师劝他把小海蒂送去上学时，他却固执地说：“不，我并不打算送她去上学，小海蒂是和山上的小羊、小鸟一起长大的，与它们相伴是件幸福的事，况且山羊和小鸟是不会教她去干坏事的。”

于是，艾利思和杰克一同朝着妮恩走去。他们在微笑。

小说里的最后一个E-mail写的是：艾利思托她的朋友去她的公寓，把她的衣服、书籍、纸张，还有她想采购的物品，全部打包，空投到小岛上来……

真好。所有深刻难懂的小说，都会有一个十分清晰的结尾。就像许多好莱坞大片，在展现了你所无法想象的一切冒险、曲折和紧张的情节之后，最后归结于一个你所预料中的抒情的结局。

《尼魔岛》的故事里充满了童话、幻想与荒诞的色彩，同时又是那么的真实、美丽和充满阳光。梦想的大鸟一直飞在天上，影子却最终落在了地下。

徐 鲁

2010年3月14日

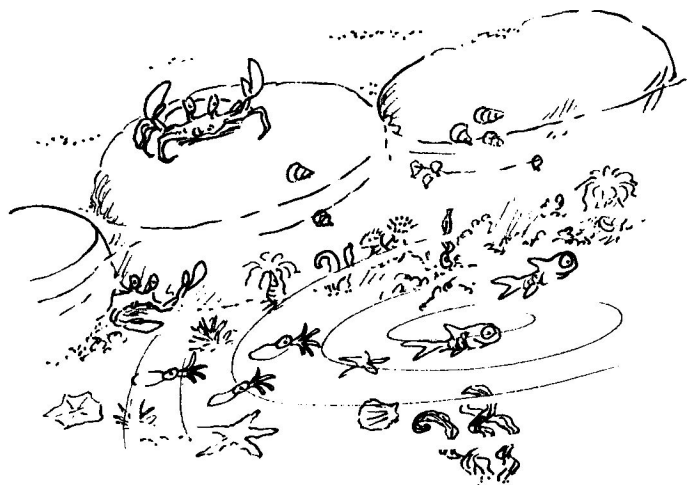


很久很久以前，当妮恩还是个小婴儿的时候，她和爸爸妈妈在一起生活。有一天，妈妈离开他们，去蓝鲸的肚子里进行调查工作。那是项很有趣的实验，几千年来从没有人做过。妮恩的爸爸杰克也说，那项实验应该不会有危险，所以他答应让妈妈去。

没想到，可恶的特洛波旅游公司竟跑来拍摄妈妈的调查工作。他们开着粉紫色的巨大船只，对着妮恩的妈妈与鲸鱼不停地绕圈圈，又吼又叫的。鲸鱼受到惊吓，于是潜到了深海里。没有人知道它会从什么地方回来，或什么时候会回来。

妮恩的妈妈从此再也没有回来过。

为了寻找妻子，杰克将小婴儿抱到船上，开始绕行世界各地。就在小婴儿长成小女孩时，他发现了一座完美的小岛。这座小岛不仅适合他进行科学实验，也适合妮恩成长，同时



还有许多可爱的野生动物陪伴着他们。

小岛上有白色的贝壳海滩，有淡金色的沙子，还有从山上滚下来的黑色石头。小岛的高坡上有凶猛的火山，有绿色的雨林植物，山脚下是一望无际的草原。草原的一边有一片池塘，池水清澈干净到可以生饮，还有一道可以从顶端畅快滑下的瀑布。在隐秘的山谷处，也就是草原与白色的贝壳海滩交汇的地方，正是杰克建造的小木屋的位置。

更棒的是，珊瑚暗礁像迷宫一样保护着这座小岛，只有最小的船只才能通过暗礁区，因为杰克和妮恩不希望任何人发现小岛，尤其是特洛波旅游公司。但是有一天，杰克和他

的帆船在暴风雨中迷失了方向。当妮恩的网络好友——闻名全球却十分胆小的畅销冒险小说作家艾利思·罗维——知道妮恩孤独一人在岛上时，她决定到岛上陪伴妮恩。

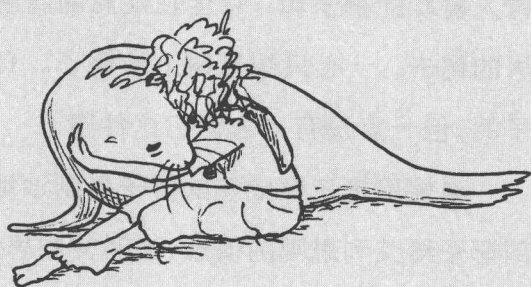
最后，妮恩心中的愿望终于成真了：父亲杰克坐着椰子木筏漂回岛上的家，而艾利思也决定留下来了。





1

看到杰克担心，
妮恩就跟着担心；
看到妮恩担心，
琪琪和佛烈德也会跟着担心。



浩瀚的蓝海中央有一座小岛，在小岛上的一棵棕榈树上，坐着一个小女孩。

妮恩的头发被风吹得凌乱打结。她有一双明亮的眼睛，脖子上挂着三条粗绳子，一条用来挂望远镜，一条用来挂可以吹出声音的贝壳，还有一条用来挂红色小折刀的刀鞘。有了望远镜，她就能看到红色的水上小飞机在水面上慢慢起飞，越过暗礁区，飞向远方的蓝色大海。它起起伏伏地飞过海浪，然后冲向晴朗的蓝色天空，越飞越高，直到变成一个黑点，最后消失在妮恩的视线之外。

“艾利思走了。”妮恩对佛烈德说。

佛烈德直盯着树上一串串的椰子，根本不理睬妮恩。

佛烈德是一只鬣蜥，长得像只多刺的小龙，它有一个讨人喜欢的狮子鼻。它坐在妮恩的肩膀上，完全不在乎艾利思的离去，一心只想着树上的椰子。（海生鬣蜥是不吃椰子的，但一直没有人告诉它这件事。）

当妮恩把三颗成熟的椰子丢到沙地上时，想起了第一次剖椰子给艾利思喝的情景，当时艾利思说：“咖啡是世界上最好喝的东西！”

妮恩低头看着父亲，只见他一动也不动地坐在琪琪的石头上，低着头，双肩下垂，看起来非常孤独。于是，妮恩知道



自己犯了一个非常可怕的错误——有生以来最大的错误。

这个错误就是，她当初不该回艾利思的信。那时她误以为这位畅销作家是个男人，也是个英雄，就像书里的英雄人物一样，后来才发现那是个美丽的错误。所以当艾利思来到岛上后，杰克和妮恩都不希望她离开。有时候，三个人住在岛上的感觉也很好。

但是，有时候妮恩希望杰克只当自己的爸爸，就像以前那样；有时候她也希望艾利思只当她的朋友，因为艾利思原本就是她的朋友，后来才变成杰克的朋友的。所以，当他们两个要妮恩赶快上床睡觉，但自己却聊天到很晚时，妮恩会有种被孤立的感觉，而心中那股孤独感也比以前更为强烈。

然后，今天早上，一架红色的水上小飞机来到岛上，送来艾利思的东西，那是艾利思请一个编辑帮忙寄过来的。这是第一次有飞机降落在这座小岛上。妮恩看得出来杰克很担心，担心驾驶员一旦发现这座岛的美丽后，就会想要一来再来。

看到杰克担心，妮恩就跟着担心；看到妮恩担心，琪琪和佛烈德也会跟着担心（琪琪是一只海狮，有时它会忘记自己是只母海狮，老是以为自己是只需要被照顾的小海狮）。它们两个紧紧地跟在妮恩身边，陪着她来来回回地，把飞机上

的东西搬进小木屋里。

“我从来没见过动物会搬东西！”驾驶员兴奋地说。

妮恩一时不知该如何回答他，因为她不知道他见过的动物都会做些什么，况且除了杰克与艾利思以外，她从没有和其他人讲过话。她打开一个大箱子，里面全是书籍，薄的、厚的、小本的、大本的、历史类的、科学类的、悬疑小说类的、童话类的……妮恩不知道应该先读哪一本。

“别急。”艾利思说，“等飞机上的书全搬下来以后，你怎么读都没问题。”

飞机驾驶员拖出两个太阳能电池板。“太棒了！”杰克兴奋地大叫，因为他新加盖的房间正需要这种设备——它是专门给艾利思写作时用的。杰克将太阳能电池板放在头上，脚步缓慢谨慎地走向小屋。

“谁来搬这一箱？”驾驶员指着一个大箱子问。妮恩走过去，但是正当她伸手要搬那箱子时，驾驶员突然将它交给了艾利思。艾利思一个重心不稳，绊了一跤，然后箱子掉落在沙地上，并传出玻璃碎裂的声音。

“哦，糟了！”艾利思懊恼地说，“我真是笨手笨脚。”

“杰克的试管！”妮恩尖叫起来，“你应该让我来搬！”

“我只是想要帮忙啊！”

“可是我不需要帮忙！你只会越帮越忙！”

“对，我越帮越忙！”艾利思大声地说，“或许没有我，你和杰克会过得更好！”

“也许你说的没错！”妮恩吼了回去，然后气冲冲地走开，不给艾利思说话的机会。

她说的没错！艾利思心想，过去几年来，妮恩和杰克在这里一直过得很快乐——他们真的不需要我。妮恩最近经常对我发脾气，这件事情让杰克很烦恼。我想……我想，我为他们的生活带来了太大的改变。难道他们一直默默地在等着妈妈回来吗？这是一个非常合理的解释。

艾利思觉得这是件难以启齿的事情。就像她在来到这座小岛之前，也不敢向人们承认她有多害怕走出公寓的大门。虽然她很有名气，但是她的生活却只有写作。然而自从她飞越大半个地球找到妮恩后，她的人生完全改变了。

“最后一箱！”驾驶员把一个大信封袋交给她，“好了，我该走了。”

艾利思打开信封，抽出信笺：“等一下！我可不可以……和你一起走？”

“当然可以！”他说，“但你不用打包行李吗？”

艾利思知道，只要看到杰克或妮恩，她就永远无法离开。